

Te Pae Tata | Te Health Plan Poto no Aotearoa, no te mata`iti 2022

E pēpa mana, Te Pae Tata | Te Health Plan Poto no Aotearoa, no te mata`iti 2022, te `akano`ono`o atu nei i te `anga`anga no nga mata`iti mua e rua a Te Whatu Ora – Health New Zealand, e Te Aka Whai Ora – Māori Health Authority, ia matou e tauī nei i te rapakau`anga i roto i Aotearoa.

Te `akapapa atu nei Te Pae Tata, i te au taka`i`anga mua, no runga i ta matou ka rave kē, i te patu`anga i te au papa no teta`i turanga rapakau`anga motukore, e ka peke i te tutaki, ta`okota`i`ia, te tāvini meitaki atu ra i te iti tangata Aotearoa katoatoa, e te au `oire tangata.

Ka tāto`u matou ki runga i te au tu`anga e āru mai nei, na roto i nga mata`iti e rua, e tu mai nei:

- Pae ora – Te ora`anga meitaki atu, i roto i to tatou au `oire tangata
- Kahu Taurima – Te turanga o te vaine nui, e te au mata`iti mua
- Mate pukupuku – Te aronga e no`o nei ki roto i te maki oviri (cancer)
- Māuiuitanga taumaha – Te aronga e no`o nei ki roto i te au maki-roa
- Oranga hinengaro – Te aronga e no`o nei ki roto i te maki manako, te au tu makimaki, e te maki irinaki ki runga i te au mea taukore
- Te `ākapu`apinga i te ora`anga meitaki kia tau – `Anga`anga i te `akapu`apinga i te pae ora no te Māori, te `iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva, e te Tāngata whaikaha | Pakipakitai.

PAE ORA – TE ORA`ANGA MEITAKI ATU, I ROTO I TO TATO AU `OIRE TANGATA

Ka meitaki atu te ora`anga o te tangata, me `āriki`ia ki roto i te `oire tangata, e ka tū ratou i te ngutu`are ponuiā`au, e te mātūtū, e te oraora nei i roto i te kai pu`apinga, e te turu`ia nei te turanga ngakau.

Tei roto i te ora`anga meitaki o te `oire tangata, te iwi, hapū, te au `oire tangata, te kōnitara `oire, te au turanga rapakau, e te au turanga tauturu, e teta`i atu au pītiniti, e te au putuputu`anga.

Kua `ākaāri mai ta tatou i rave i te tuātau o te COVID-19, i te mātūtū, e te kite o te `oire tangata, i te `akapu`apinga`anga i te ora`anga kōpapa, e te pāruru vave i te maki. Ka patu matou ki runga i teia au pu`apinga, na roto i nga mata`iti e rua e tu mai nei, e te rave ua atu rāi i te rāvenga pāruru, e te turu i te ora`anga meitaki.

Te au `Akakoro`anga

- Ka tauturu te turanga rapakau i te au anoano, mātūtū, e te moemoeā o te `iti tangata, e te kōpu tangata, i te `akapu`apinga i te ora`anga meitaki no te katoatoa.
- Ka turu`ia te `iti tangata, e te kōpu tangata, i te `aka`aere`anga i to ratou `uā`orāi ora`anga meitaki, e kia no`o meitaki, e kia `ātui`ia ki to ratou au `ōire tangata.
- Ka rauka i te tomo atu ki roto i te au turanga rapakau`anga, ka peke i te tutaki, e ka tau no te au `oire tangata.
- Ka rauka i te au `oire tangata i te `akakite atu i to ratou manako ki te au turanga rapakau`anga, na roto i te ta`okota`i`anga ki roto i te iwi, e te au `ātuitui`anga `oire.

KAHU TAURIMA I TE TURANGA O TE VAINE NUI, E TE AU MATA`ITI MUA

Ka tapapa te au ra mua e 2,000 o te tamaiti, i te tango, no te roa`anga o tōna ora`anga. E tuātau pu`apinga teia, no te kaveinga o teta`i ora`anga meitaki.

Ka rave te prokarāmu `anga`anga a te Kahu Taurima, i te au taka`i`anga, i te `akapu`apinga i te au turanga tauturu, e te turu, i te au pēpē, te tamariki rikiriki, e to ratou kōpu tangata.

Te au `Akakoro`anga

- Ka kā`iro`ia, e ka `ākara`ia te katoa`anga o te tamaiti, e te peu/`ākono`anga tau no te au kōpu tangata katoatoa, te turanga vaine nui (maternity), e te au mata`iti mua (early years), no te au ra e 2,000 mua o te tamaiti, mei te kāpua`ia`anga ki te rima mata`iti.
- Te vai te`ate`amamao ua nei te au turanga vaine nui (maternity), e te au mata`iti mua (early years), tei raro ake i Te Ao Māori, whānau-centred, e te Moana-nui-o-Kiva, te tāto`u ra ki runga i te kōpu tangata.
- Ka māmā ake te tomo`anga ki roto i te au ara `ākono`ia`anga no te maki manako o te metua vaine (maternal mental health), e te ora`anga meitaki, pērā katoa te tomo`anga ki roto i te au turanga no te mate (bereavement) e te ta`unga no te maki manako (specialist mental health).
- Te au turanga tauturu no te va`ine nui (antenatal) e te `ānau`anga (birthing care), pērā katoa, te kimikimi`anga i te au rāvenga no te `ōronga`anga i te au turanga tāpū (intervention) e te pāruru (prevention).

MATE PUKUPUKU – TE ARONGA E NO`O NEI KI ROTO I TE MAKI OVIRI (CANCER)

Mei te 23,000 tangata e tū`ia ana i te maki oviri (cancer), e, e 10,000 te mate ana mei teia maki. Te vai nei te au ravenga no matou i te `akapu`apinga i te pāruru`anga, e te `akaora`anga, ratou tikāi, te Māori, e te `iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva.

Ka `inangaro te aronga maki oviri (cancer patients) e to ratou kōpu tangata, i te au turanga tauturu no ratou anake, no te katoa`anga o te kopapa, e te mātūtū. Ka tāto`u matou, na roto i nga mata`iti e rua, e tu mai nei, i te `ōronga i te au turanga tau, e te au turanga `ākono maki oviri (cancer) mātūtū, mei te pāruru`anga, ki te `ākono`anga i te maki kare e pu`apinga (palliative care), te ka tau no te katoatoa.

Te au `Akakoro`anga

- Ka rauka i teta`i ua atu, te rapakau`anga mātūtū no te maki oviri (cancer care), noātu te ngā`i e no`o ra ratou. Tei roto i teia, te au turanga pāruru i te maki oviri, te au rāvenga vāito (diagnostic options) pu`apinga atu, e te au rāvenga pu`apinga atu no te rapakau`anga mātūtū i te tuātau tau.
- Ka tau te `ōronga`ia`anga, te `ākono`ia`anga na roto i te au taka`i`anga pouroa o te maki oviri (cancer), mei te pāruru`anga ki te `ākono`anga i te maki kare e pu`apinga (palliative care), ki te `ākono`anga no te ta`openga`anga i te ora`anga (end of life care) e te ka ora mai.
- Ka tauturu te ma`ata`anga mai o te au turanga Māori, e te au turanga no te Moana-nui-o-Kiva, i te `akapu`apinga i te tomo`anga mai te Māori, e te `iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva, ki roto i te `i`o`anga (screening) no te oviri o te ū (breast cancer), te cervical cancer, e te oviri o te ngakau (bowel cancer).
- Ka tautā matou kia vaitata te au ngā`i `ākono`anga i te aronga maki oviri (cancer patients), ki to ratou ngutu`are, me ka rauka, e te mou piri`anga ki te au turanga mātūtū, e te motukore.

MĀUIUITANGA TAUMAHA – TE ARONGA E NO`O NEI KI ROTO I TE AU MAKI-ROA

ʻOkota`i i roto i `ā tangata i roto i Aotearoa, e no`o nei ki raro ake i te turanga maki-roa, te kite putuputu`ia ana na roto i te au uki o te kōpu tangata `okota`i – mei te toto vene (diabetes), te maki puku`atu, te stroke, te maki `akaea (respiratory disease) e te kaute (gout).

Na roto i te turu`anga i te `iti tangata, e to ratou kōpu tangata, kia no`o ki roto i te ora`anga oraora, i te `akatopa`anga mai i te `apainga o teia au maki, te rāvenga pu`apinga rava atu i te tamaki`anga i teia au turanga maki. Te `akapapa atu nei Te Pae Tata, i te au `akakoro`anga, e te au `anga`anga a teia porokarāmu, na roto i nga rua mata`iti e tu mai nei.

Te au `Akakoro`anga

- Ka `anga`anga ta`okota`i te au turanga rapakau, e te au turanga tauturu, ki roto i te kōpu tangata, i te `akapu`apinga i te ora`anga kopapa, e te ora`anga meitaki, o te aronga tei tū`ia, i te `akatopa mai i te anoano no te no`o`anga ki roto i te `aremake.
- Ka tā`anga`anga`ia te au turanga rapakau tau no teta`i ua atu na roto i te basileia, no te toto vene, (diabetes), maki puku`atu (cardiovascular diseases), maki `akaea (respiratory condition), te stroke, e te kaute (gout).
- Ka `anga`anga te au pupu tukatau ki roto i te au turanga rapakau, e te au turanga rapakau i roto i te `oire tangata, i te `akapāpu, kia rauka i te `iti tangata, e te kōpu tangata, te rapakau`anga e anoano ra ratou.

ORANGA HINENGARO – TE ARONGA E NO`O NEI KI ROTO I TE MAKI MANAKO, TE AU TU MAKIMAKI, E TE MAKI IRINAKI KI RUNGA I TE AU MEA TAUKORE

Ka tere atu i te 50 patene tangata i roto i Aotearoa, te tū`ia nei i te manako taitaiā (mental distress), e te `irinaki`anga ki runga i teta`i mea taukore (addiction challenges), i roto i teta`i turanga o to ratou ora`anga, e ka kanga teia i to ratou kite i te `ākono ia ratou `uā`orāi, e to ratou kōpu tangata.

E mānganui ua atu, te au rāvenga ka rauka ia matou i te turu, kia meitaki atu te ora`anga manako (mental health) e te ora`anga meitaki (wellbeing) no Aotearoa.

Na roto i nga rua mata`iti e tu mai nei, ka rave ua atu rāi matou i te tau`anga i te turanga ora`anga manako (mental health) te āru ra i te ripōti a te He Ara Oranga, pērā katoa te tā`anga`anga`anga, e te `akama`ata`anga i te au turanga mātūtū, e te tau, no te katoatoa e no`o nei ki roto i te ora`anga, manako taitaiā (mental distress), maki, me kore ra, te `irinaki`anga ki runga i te au mea taukore (addiction).

Te au `Akakoro`anga

- Ka `akapu`apinga`ia, e ka `akama`ata`ia te turanga ora`anga manako (mental health), e te `irinaki`anga ki runga i te au mea taukore (addiction), no te māpu tamariki, te au `oire tangata ānuanua (rainbow communities), te Māori, e te `iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva.
- Ka `akapapa`ia, e ka `akama`ata`ia te au turanga ora`anga manako (mental health) a Te Ao Māori, e ka pu`apinga atu te tomo`anga ki roto, e te `iki`anga i te au turanga tauturu.
- Ka tāto`u katoa ia teta`i ora`anga manako (mental health) pu`apinga atu, no te `iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva, e te Tāngata whaikaha | Pakipakitai, e te `akapāpu e, te `anga`anga ra te au turanga tauturu no ratou.
- Ka `akama`ata`ia te au turanga turu i te aronga e ora`anga manako pakari to ratou, kia rauka ia ratou te ora`anga meitaki i roto i te `oire tangata, e te kape i te no`o`anga ki roto i te `aremake.

TE MĀORI HEALTH

Te patu nei matou i tetai turanga rapakau te tango ra i te Te Tiriti o Waitangi ei papa nōna, no te tu'atu'anga i te i'iki'anga manako, e te au rāvenga tauturu, e te ma'ani i te katoa'anga o te turanga rapakau, kia pu'apinga, e kia tau no te Māori health.

Ka 'akaāri mai te 'anga'anga a Te Whatu Ora e rave nei, i te 'akapu'apinga'anga i te Māori health, i te 'irinaki'anga e, e 'anga'anga na te katoatoa te 'akapu'apinga'anga, kia tau te ora'anga kopapa o te Māori. Ka 'akapāpu Te Aka Whai Ora, kia tāto'u pakari to tatou turanga rapakau ki runga i Te Ao Māori.

Te au 'Akakoro'anga

- 'Akapu'apinga'ia kia tau te 'irinaki'anga no te ora'anga meitaki o te Māori, e te 'akapu'apinga'anga i te pae ora no te Māori.
- 'Akapāpu, kia tango'ia te au papa ture, ki runga i te au mea kua 'anga'anga ana, e te ora'anga meitaki. E mea pu'apinga rava atu, te ora'anga mātūtū o te 'iti tangata, e, e mea pu'apinga rava atu te pāroru'anga, kia rauka te turanga tau, e te pu'apinga i roto i te ora'anga o te Māori.
- E tau te au turanga rapakau'anga, kia tāto'u ki runga i te kōpu tangata, e kia 'anga'anga ta'okota'i, ma te 'ōronga i te au ngā'i ponuiā'au, tau ki te peu/'ākono'anga, tūkētūkē, e te 'ārikiriki.
- Ka tu'era ua te au turanga rapakau o te tuātau ki mua, e ka peke i te tutaki, e te tau no te Māori.
- Ka 'akakake matou i te tārē'anga o te Māori e tomo mai nei ki roto i te au turanga 'anga'anga moni i roto i te rapakau'anga, e te ma'an'anga katoa i ta matou au putuputu'anga ei au ngā'i 'anga'anga ponuiā'au, e te utuutu i te mana.

TE PACIFIC HEALTH

Kua kite matou e, e mānganui te au tu'anga i roto i ta tatou turanga rapakau'anga, kare e 'anga'anga meitaki ana no te iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva, aiga, ngutu'are tangata, famili, kāinga, magafaoa, kaiga, vuvale and kaaiga (families) e te au 'oire tangata.

I roto i nga rua mata'iti e tu mai nei, ka 'akamata matou i tetai porokarāmu 'anga'anga, te ka turu i te au kōpu tangata, e te au 'oire tangata no te Moana-nui-o-Kiva, i roto i Aotearoa, kia no'o ki roto i te ora'anga meitaki, e te 'akatika i te tangata no te Moana-nui-o-Kiva, kia rauka te rapakau'anga me anoano ratou, i te ngāi e anoano ra ratou.

Te au 'Akakoro'anga

- Ka patu, e ka 'akamātūtū matou i te au papa, Pacific health, ma te 'akapāpu kia rongo'ia te au mānako'anga o te Moana-nui-o-Kiva, ki roto i te au 'iki'iki'anga manako, na roto i te turanga rapakau.
- Ka 'anga matou i tetai turanga mātūtū, te turu ra i te 'akakitekite'anga, te rāvenga rapakau'anga, e te mārama'anga o te 'oire tangata o te Pacific health, i te 'ākara'anga meitaki i te au mea pu'apinga no te Pacific Health.
- Te turu'anga i te au 'anga'anga mātūtū a te Moana-nui-o-Kiva, e te Pacific Provider development, ka tuku matou i te au māro'iro'i ki roto i te au turanga rapakau'anga tei 'ona'ia, e te arataki'ia ra e te 'oire tangata, ma te tomo atu ki roto i te au 'oire tangata.
- Ka turu matou, e ka 'akatupu i tetai pupu 'anga'anga mātūtū no te Pacific health.

TĀNGATA WHAIKAHA | TE PAKIPAKITAI

Tāngata whaikaha | Mei te kōta te tārē'anga o te pakipakitai i roto i te 'iti tangata Aotearoa. Tei roto ratou i tetai ua atu mata'iti, 'iti tangata, turanga vaine/tane, te au tū 'inangaro vaine/tane, tetai ua atu ngā'i, tetai ua atu 'akapupu'anga no runga i te moni, e te au kōpu tangata katoatoa, e te 'oire tangata.

E tau kia 'ōronga te turanga rapakau'anga, i te tomo'anga ki roto i te rapakau'ia'anga tau, no te Tāngata whaikaha | Pakipakitai.

Te au 'Akakoro'anga

- Ka rauka ua i te tomo atu ki roto i te au turanga rapakau'anga pouroa, te 'ārikiriki ra, e te tau no te Tāngata whaikaha | Te pakipakitai
- Te au 'ākara'anga (models) no te 'ākono'ia'anga (care), te au ara, e te au turanga no te Tāngata whaikaha | Te pakipakitai, e te au 'oire tangata, te anoano ra i te reira.
- Te 'akakoro pakari nei matou i te tau'iu'anga ka ta'i nei ka kitena, e ka rauka i te vāito, i te au turanga 'ākono'anga maki, te aka'aere'ia ra e te 'iti tangata, kōpu tangata, e te 'oire tangata.
- Ka turu'ia te Tāngata whaikaha | Te pakipakitai i te arataki, i te komakoma'anga, no runga i te au rāvenga 'akatupu'anga, parāni'anga, 'akapapa'anga, e te tā'anga'anga'anga, i te au turanga rapakau'anga.